

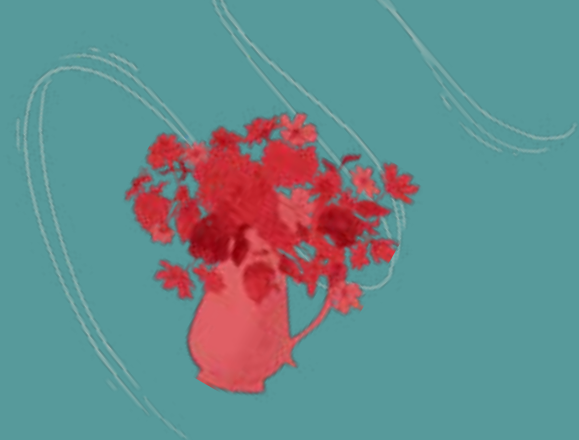


A prize-winning artist recognised by the Berlin magazine *Bazaar* as one of the 12 best painters in Europe.

OLGA

Boznańska

Pintora galardonada con numerosos premios. Reconocida por la revista berlinesa *Bazaar* como una de las doce mejores de Europa.



Her most famous painting, 'Girl with Chrysanthemums' (1894), fascinated contemporary critics and was described as so enigmatic that those who gazed at it for too long risked madness.

Uno de sus cuadros más famosos, *Chica con crisantemos*, de 1894, fue descrito por la crítica como una obra tan enigmática que llevaba a la locura a quienes la contemplaban demasiado de cerca.



OLGA
Boznańska

It was said of her that she didn't paint the eyes but expressions; not lips but a smile or a sob. She could detect the inner anxieties of her subjects and depict spirituality in a human palm. She was born in 1865 in Cracow. From an early age, she was passionate about the visual arts and her artistic talent was quickly discovered. Her parents were determined that she receives the best education. She took private lessons with the best artists in Cracow and attended many courses. In order to develop her technique, she went to Munich in 1886 to study art. As a woman, she was not allowed to enter the Academy of Fine Arts and was forced to study privately. Later on, she stated that it was Munich where she learned how to paint properly. The 'Portrait of Paul Nauen' (1893), a breakthrough in her career, was painted there. With this piece she demonstrated both technical mastery and extraordinary sensitivity. This painting heralded her great talent and opened the door to the international art community.

Se decía de ella que no pintaba ojos sino miradas, no pintaba labios sino sonrisas o sollozos. En todas partes era capaz de encontrar un alma atribulada y extraer la espiritualidad incluso de una mano humana.

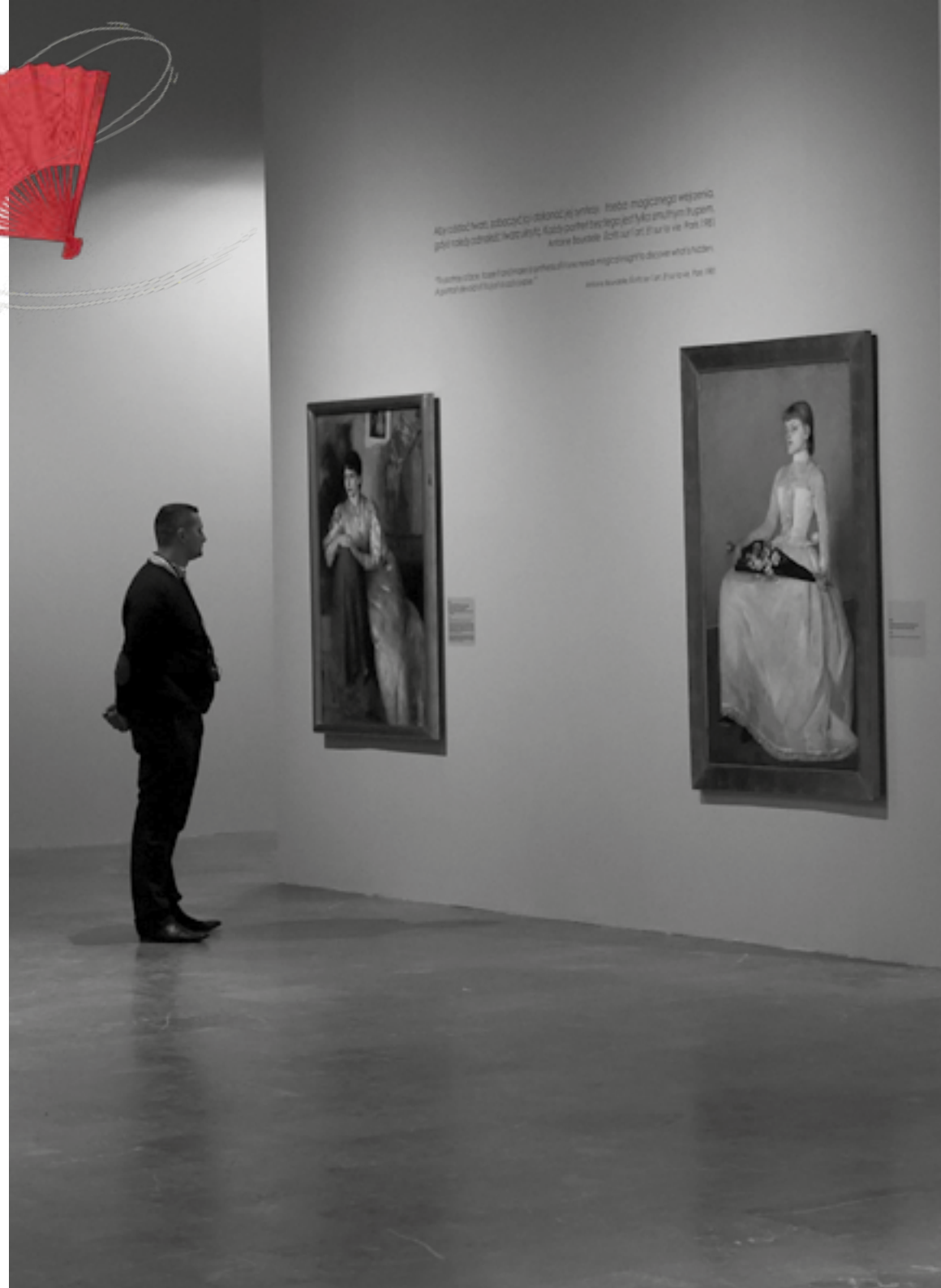
Nació en 1865 en Cracovia. Las artes plásticas fueron la pasión de Olga desde muy pequeña y su talento artístico se descubrió muy pronto. Sus padres intentaron proporcionarle la mejor educación posible: recibió clases de los mejores artistas de Cracovia y asistió a numerosos cursos. Para perfeccionar su arte, en 1886 viajó a Múnich para estudiar con artistas locales. Siendo mujer, no pudo ingresar en la Academia de Bellas Artes, por lo que estudió en escuelas de arte privadas. Como declaró más tarde, fue en Múnich donde aprendió a pintar. En Munich creó la obra pionera en su carrera, *Retrato de Paul Nauen*. En ella demostró que no sólo tenía una gran técnica, sino también una sensibilidad extraordinaria. Este cuadro presagió su gran talento y le abrió las puertas al mundo del arte internacional.

OLGA

Boznańska

By 1898, when she moved to Paris, she was already working as a mature artist in her own style. Her career took off and she gained widespread recognition, including numerous awards and shows in Europe and the United States. At one exhibition in Pittsburgh in 1912, she represented France along with Claude Monet and August Renoir. Her art was subtle, mysterious and moody. Critics sometimes accused her works of being sad, but the artist replied that her paintings could not be different from herself. Painting meant everything to her and she devoted herself to it completely. She worked meticulously and very slowly, which forced her models to hold uncomfortable poses for hours at a time.

En 1898 se trasladó a París, donde ya creaba como artista consciente de estar desarrollando su propio estilo. Gozó de gran reconocimiento, tuvo éxito, recibió numerosos premios y expuso su obra en Europa y Estados Unidos; en la exposición de Pittsburgh de 1912 representó a Francia junto a nombres tan relevantes como Claude Monet y August Renoir. Sus obras se caracterizan por la sutileza, el misterio y el romanticismo. Los críticos de su época a veces le reprochaban que eran tristes, pero la propia artista respondía que sus cuadros no podían ser diferentes a ella misma. La pintura era lo más importante y se entregaba a ella por completo. Pintaba con precisión y muy despacio, sus modelos tenían que pasar muchas horas en posturas incómodas.



OLGA

Boznańska

She looked for subjects in her immediate surroundings. Boznańska's thematic repertoire included still lifes, interiors and landscapes, but in her art the portrait reigned supreme. Her colour palette was restricted to dark tones, dominated by browns, greens, greys and black, with white and pink accents. She achieved unusual chromatic harmonies by applying small dots of colour. Like no one else, she was able to reveal individual personality through portraits. She always wanted to capture the truth about the model, which is why she shunned embellishment. She focused primarily on the eyes, believing that they embodied the essence of each person.

She was called a painter of silence. Of her own work she said: „My paintings look great because they are true and honest as God's creation; there is no pettiness, no affectedness, no blather. They are quiet and alive as if a slight veil separated them from the viewer. They are in their own atmosphere.”

Her old age was marked by declining health and financial problems. She died in Paris in 1940.

Buscaba los temas para sus obras en el entorno. Su repertorio temático incluía naturalezas muertas, interiores y paisajes, pero el retrato seguía siendo el pilar de su arte. Su paleta de colores se reducía a tonos oscuros, dominados por marrones, verdes, grises y negros, con toques de blanco y rosa. Conseguía una extraordinaria vivacidad utilizando pequeñas motas de color. Era capaz como nadie de mostrar la personalidad de una persona a través de un retrato. Siempre pretendía captar la verdad de su modelo y por eso no embellecía sus obras. Focalizaba su atención sobre todo en los ojos, pues creía que en ellos se concentraba todo de una persona.

La llamaban la pintora del silencio. Solía decir de sus obras: «Mis cuadros parecen maravillosos porque son verdad, son honestos, soberanos, no hay mezquindad en ellos, ni amaneramiento, ni mentira. Son silenciosos y vivos, como si un ligero velo los separara de los que los miran. Están en su propia atmósfera».

El final de su vida estuvo marcado por problemas de salud y económicos. Murió en París en 1940.

She was a born loner. Her studio was not just a workplace but her refuge from the outside world.

Era una solitaria nata. Para ella, su estudio no era sólo un lugar de trabajo, sino, sobre todo, una fortaleza donde se refugiaba del mundo.

